Vol. 15, No. 3921 Thursday April 22 1920

TAIRIKU NIPPO

大正九年四月廿二日（木曜日）第三千九百二十一號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT NDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五

本紙定價
五月前拾金壹圓
八拾仙
壹圓五拾仙
（一ケ月）
（一ケ年）
（六ケ月）
（郵税共）
表一限
（月割）
五勞仙
（一ケ月）
拾仙
代用

電話 シー モア 三一六五
バンクウェル街三一 隅商店

寶石類各種及び修繕
電話 レー ヤ 三九一四

一切に同胞の覺醒を促す（五）

歸化の實を擧げよ

浮田郷次

寄寓永住の精神を行く所まで行き着かせたもの、移民としての生活態度を徹底させたものは、歸化人である。歸化人とは云ふまでもなく、單に自國以外の或る國家に移住すると云ふばかりでなく、進んで其の國家の成員の一人即ち市民となれるものゝことである。歸化人が、移住民に比して、其の國家に對し多くの義務と負擔とを有すると共に、多くの利益をも有することは勿論である。

在留邦人社會にも、多數の歸化人がある。彼等は歸化したことによつて、單なる移住民としては有し得られざる利益を獲得してゐる。例へば漁夫のやうに歸化した結果として初めて、其の業務を繼續し、其の生活を支持し得てゐるものさへもある。日本の國法によれば、歸化せるものは、自然に日本に於ける國籍を失ふことになつてゐるが、彼等は日本當局に對し歸化の事實を通告しない爲めに、日本に於ける特權の殘つてゐる。日本へ歸れば、純日本人として生活し、加奈陀へくれば歸化人としての、市民としての特權を要求する。或一國內に、此の如き市民——金をもうける爲めにのみ歸化せる市民の存在してゐることは、其の國にとつて益々憂慮すべきことである。當國に於て日本人歸化の事實が、邦人排斥を防止する有利な材とはならないで、却て有力な排斥の理由となるのは此の故に外ならない。假りに財産の分配を受ける爲めにのみ、養子となつたものがあつたとしたら何うか。晩君の家では果して此の如き養子を排斥しないであらうか。

歸化せるものが、故國に於ける籍を放棄し、歸化人としての生活に徹底し得ない重なる理由——と云ふよりは寧ろ唯一の理由は、根深い鄉心乃至愛國心にあるものと見られる。愛鄉心乃愛國心は、殆んど總ての人類に共通なものであつて、元より人間の感情としては變に批難せらるべき點はれはない。併し、夫れは自國の利益、故鄉の繁榮以外何物をも顧みないと云ふやうな利己的な、狹隘なものであつてはならない。交通の開けなかつた、一國が一國としてのみ存在し得た過去の時代にあつては兎に角、一國が存續する爲めには他の國家との密接な交宜を必要とする今日の時代に於ては、も早や此の如き愛鄉心乃至愛國心は、單に利害の上からのみ見ても、其の國家なり、故鄉なりにとつて重寶である。自己を尊重する心は、同時に他をも尊重する心でなくてはならない。自分さへよければ他人は何うならうと構はない。かう云ふ態度で生活する人があつたら、其の人は結局社會から除外されるであらう。同樣に自分の國さへ勝眼すれば他の國などは何うだつて構はない。かう云ふ態度で生活する國家があつたら其の國家は結局世界ぢうの憎まれものとなるであらう。此の如くして社會から除外せられた人は遂に「びる」人であり、世界から除外せられた國家は遂に破滅するのが必然の運命である。個人の例はいち〳〵列擧する迄もない。國家の例は、つい私たちの眼前にある。獨逸が破壞されたのは、獨逸人に愛國心が乏しかつたからではない。愛國心が狹隘であつたからである。自國の強大の爲めには何物をも犧牲として憚らない、と云ふやうな利己的な愛國心に支配せられた爲めである。若し、日本人が此樣な偏頗な愛國心に囚はれてゐるとしたら、夫れこそ日本帝國にとつて危險此の上もないことゝ云はねばならない。殊に他國に歸化しながら、さうした愛國心乃至愛鄉心を固持してゐるとしたら、夫れは實に悲んでもない限りである。

中には歸化することを絕ら故國に對する許しがたき不忠の行爲でゞもあるかのやうに考へてゐるものがある。而して歸化したことに就て、「心までは歸化しません」と云ふやうな辯解が出しいことを云ふものがある。日本の國法は歸化を認め、歸化する者は歸化の必要を認めて歸化するのである。不忠不義と云はるべき理由は何所にもない歸化しながら歸化の誓をあげることも出來ない重なる理由は、根深い鄉心乃至愛國心にあるものと見られる。愛鄉心乃至愛國心は、殆んど總ての人類に共通なものであつて、元より人間の感情としては變に批難せらるべき點はれはない。併し、夫れは自國の利益、故鄉の繁榮以外何物をも顧みないと云ふやうな利己的な、狹隘なものであつてはならない。交通の開けなかつた、一國が一國としてのみ存在し得た過去の時代にあつては兎に角、一國が存續する爲めには他の國家との密接な交宜を必要とする今日の時代に於ては、も早や此の如き愛鄉心乃至愛國心は、單に利害の上からのみ見ても、其の國家なり、故鄉なりにとつて重寶である。自己を尊重する心は、同時に他をも尊重する心でなくてはならない。自分さへよければ他人は何うならうと構はない。かう云ふ態度で生活する人があつたら、其の人は結局社會から除外されるであらう。同樣に自分の國さへ勝眼すれば他の國などは何うだつて構はない。かう云ふ態度で生活する國家があつたら其の國家は結局世界ぢうの憎まれものとなるであらう。此の如くして社會から除外せられた人は遂に「びる」人であり、世界から除外せられた國家は遂に破滅するのが必然の運命である。個人の例はいち〳〵列擧する迄もない。國家の例は、つい私たちの眼前にある。獨逸が破壞されたのは、獨逸人に愛國心が乏しかつたからではない。愛國心が狹隘であつたからである。自國の強大の爲めには何物をも犧牲として憚らない、と云ふやうな利己的な愛國心に支配せられた爲めである。若し、日本人が此樣な偏頗な愛國心に囚はれてゐるとしたら、夫れこそ日本帝國にとつて危險此の上もないことゝ云はねばならない。殊に他國に歸化しながら、さうした愛國心乃至愛鄉心を固持してゐるとしたら、夫れは實に悲んでもない限りである。

中には歸化することを絕ら故國に對する許しがたき不忠の行爲でゞもあるかのやうに考へてゐるものがある。而して歸化したことに就て、「心までは歸化しません」と云ふやうな辯解が出來ないでもあらうか。

歸化したつて選擧權もくれないのだから、なぜ云つて、夫れが歸化生活を徹底し得ざる理由にでもなるやうに思つてゐる者もある。さう云ふ人は、今の多數の歸化日本人に選擧權を享有する資格が備はつてゐるか否か、單に生活上の利用の爲めに歸化してゐるとも云はれる人間に選擧權が與へられ得る資格が備はつてゐるか否か、夫れを考へて見る必要がある。他の國に生活し、其の國家に對して憎惡の念を抱かしめるやうな事があるならば、日本其の物に對して憎惡の念を抱かしめるやうな事があるならば夫れこそ拗て日本を飯り、日本を辱しめるやうな事があるならば夫れこそ拗て日本を飯り、日本を辱しめるものである。

日本と獨逸

獨逸エーナにて

ルードルフ・オイケン

四

かくの如くドイツ人には天然との交はりは自己の生活の主要點である、同樣に吾々は日本人が海を崇尚にして靈きざる喜びとする事を聞いてゐる、また我〳〵は日本人が花卉庭園に對して熱心と熟練とを有してをり、住宅及その周圍を入念且つ有趣味にかざり、また婦女の敎育に際してはその樣なことを十分注意すると聞いてゐる、されば日本人には自然と藝術は最も近い關係に結ばれてゐるのである。

兩國民に更に進んで共通なるものは動物生活を愛し且つ氣をつけて觀察することである、昔のドイツ獵家は人間の生活を動物の生活に託して表し、それで人間を動物生活どちらかくに持つてゆくことが好きであつた、日本人もまた愛する動物をもつてをり、それを作爲的で間々滑稽な表し方でよく發達せしめた、われ〳〵はその事によつて世界をもまたもつと精神的にわれ〳〵に親しいものとしたいものである。

自然界よりわれ〳〵は今勞働の範圍に入る、自然はドイツ人の身體の存在に樂でない、何故なればドイツには景色のよき穀物のみのる土地は乏しく、土地には續物の實も少くはないけれども、しかし概してドイツ人は自然の抵抗に對して戰つてゐる、不斷の勤勉と非常なる努力をしなければこの戰ひには勝てなかつたからである、しかしそれについて重大なりとして認ひべきことはドイツ人が非常な骨折に拘はらずその勞働に際して喜びを感じ、その喜びが仕事を好み且つ價値あらしたいふことである、自分及家族に必要なる物資を得るために彼は强く働かねばならぬ、彼は仕事と一つになつた、仕事は彼の目的になる、思ふ仕事ができれば心から喜ぶ、その樣な感情から大なる犧牲を拂ふことができ、また自分自身の利益を忘れることができる、只仕事の完成が彼の主要目的となるがゆゑに、更に必要以上のものをなすことができ、また仕事に一番氣をつけ、精密を加へることができるのである、私はニアガラの岸に立つて、そこに取付けてあつた大きな水力機械を瞻賞し、この會社でそれをつくつたかと驚かれてそれはハイデンハイム（ウユルデンベルヒの）から來てゐるといふ答へを得た、ドイツの機械は特別に精密で信用ができるによつて選んだのであるさうだ、もう一つの例はツルゲーネフが小說「親と子」の中に書いてゐる、一人の非常に才のある若いロシア人が藥屋の小僧が粗末に作つた膏藥を買つた爲めに破傷風にかゝつて死ぬ、臨終に際して半怒り半悲しくて若しドイツ人の小僧であつたら藥をつくることがもつと上手であつたらうとそのロシア人は考へた、これはほんのちひさい例であるがしかしドイツの勞働を一貫してゐる精神を示してゐる、その精神を晉人はドイツの長所においても見る、彼は不屈の勤勉とすぐれたる知識をもつて澤山の收穫を獲地から得てゐる、ドイツの職人の間にもある、ドイツの職人は生活の必要品を巧みに産出し、その工場からはたくさんの人類に必要なる發見が出たのである、われ〳〵は勞働の何の部分においてもその精神をみる例へば鋼山の如きはドイツ人によつて最も高い發達と注意と方法を以てした完全を與へられてゐる、この精神のために次第に手工と機械工業との區別がなくなり、而して今日ではドイツの工藝品は最上の位置に達してゐる、日本人が仕事の非常なる自由と熟練と並びに嗅覺すべき色彩感を以て同樣ずぐれてゐることはこゝに自分がふまでもない、今や益機械は手工と工藝美術の中に侵入する、併し機械は精力は常に單なる機械を脫し、無生物に魂を與へることができたのである。

獨逸より歸りて

［十三］

上西 半三郎

『國民の父』

ヒンデンブルグ元帥

ノスケ宗の信者は國防省に日參する、シャイデマン宗の信者は同盟の辻に近い社會民主黨本部に「淨財」を寄附する、ヒンデンブルグ元帥をシャイデマンもメチヤ〳〵である、然しながらノスケもシャイデマンも人に崇拜さるゝのは實にヒンデンブルグ元帥その人である。

ヒンデンブルグは今ハンノーヴアーの片田舍に市から作つてもらつた家に閑居してゐる、而して自ら公言して政治の中に侵入する、併し軍人は常に上の野心なし、唯青年の敎育に老後を送らんといつてゐる。國民黨なぞがヒ元帥を大統領候補者にしてみたりベルリンにくれはこれを種に騷ぎを起したり隨分かつぎあげやうとしてゐるが國民のゴルツも見込みがない、ヒンデンブルグの人氣はある意味ではカイゼル以上である、カイゼルには敵があるがヒンデンブルグには敵がない、人が「國民の父」といふのも無理はいい。

かう見來るとドイツは今シャイデマンを中心とした中央、左黨の議員連中とノスケを中心とした軍人連中と、ヒンデンブルグを中心とした一般國民學生右黨連中と三つの凝結を中心として進みつゝある、この三凝結が相反撥し離合し動く所其所に將來のドイツが造られる。

獨逸より歸りて

［十三］

上西 半三郎

『國民の父』

ヒンデンブルグ元帥

ノスケ宗の信者は國防省に日參する、シャイデマン宗の信者は同盟の辻に近い社會民主黨本部に「淨財」を寄附する、ヒンデンブルグ元帥をシャイデマンもメチヤ〳〵である、然しながらノスケもシャイデマンも人に崇拜さるゝのは實にヒンデンブルグ元帥その人である。

ヒンデンブルグは今ハンノーヴアーの片田舍に市から作つてもらつた家に閑居してゐる、而して自ら公言して政治の中に侵入する、併し軍人は常に上の野心なし、唯青年の敎育に老後を送らんといつてゐる。國民黨なぞがヒ元帥を大統領候補者にしてみたりベルリンにくれはこれを種に騷ぎを起したり隨分かつぎあげやうとしてゐるが國民のゴルツも見込みがない、ヒンデンブルグの人氣はある意味ではカイゼル以上である、カイゼルには敵があるがヒンデンブルグには敵がない、人が「國民の父」といふのも無理はいい。

かう見來るとドイツは今シャイデマンを中心とした中央、左黨の議員連中とノスケを中心とした軍人連中と、ヒンデンブルグを中心とした一般國民學生右黨連中と三つの凝結を中心として進みつゝある、この三凝結が相反撥し離合し動く所其所に將來のドイツが造られる。

加奈太サンは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

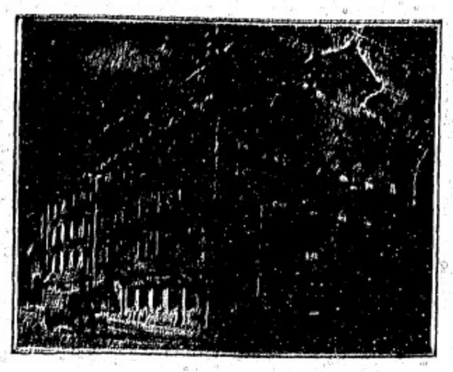
晩香坡市ハウエル街二〇三
電話シー九二九四
阿部事務所
自宅 キーフアー街九七六
電話ハイ一三六四R

晩香坡市コーア街三〇九
加奈陀日本人會は本部
The Canadian Japanese Assn. 330 Core Ave. Vancouver, B. C.

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市ハウエル街二〇三
電話シー九二九四
阿部事務所
自宅 キーフアー街九七六
電話ハイ一三六四R

晩香坡市ハウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話レー一一三）

◎貯蓄預金 ◎定期預金
◎當座預金 ◎公債賣買
◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日 しかご九便 四月廿二日 モンテグル便 四月三十日



JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付け下さい

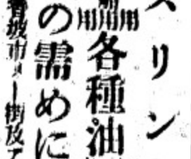
萬事加日

M. Furuya Co LTD
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

○可愛い〳〵坊ちやんの幸先祝ふ端午の節句！
○珍らしい選ぬきの武者人形、鯉の吹き流し陣道具
○吉例賣出し（明細値段書き御申越願上候）
○高尚なれ祝ひ品！

晩市西一スケンクス街四六
古屋商店
電話シー二九三三——二九三四

晩香坡市メーン街二二三
電話シー三九六六
ハイ二三三ツール
村木靜夫



富士山印寫眞レコード
每月新着十種以上着
コロンビア蓄音器
シンガーミシン
乳母車、歩行器
和洋樂器、子供椅子
針、油、其他各種修繕
自轉車御一報次第御屆
山陽商會

晩香坡市メーン街一八七
電話レー モア三四三三
和洋食料品一切雜貨類
大屋商店

晩香坡市ハウエル街四五七
電話ハイランド三三九
內外雜貨食料品
中買卸賣
多少に不拘御用命願上候
落合商店

晩香坡市ハウエル街四三三
電話ハイ二一六
特別大勉强
三枝靴店

晩市東卅二街四七
電話ハイランド一五三四
生命保險代理
小保方利三郎

晩香坡市メーン街及アレキサンダー街角
自動車用ギヤメリン船用機關用各種油並に附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
電話レー一四五八
日本オート

病室幷に產室の設備あり隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一五三四
診察 宅診自午前十時至午後五時
時間 往診自午後一時至午後五時
日曜祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
日本病院

東京便り

在東京 山本磯波

外務省の改造

外務省の改造は我等多年の主張である、昨年、牧野全権等が講和会議から帰つた、際の出折の感慨を叙し、尤も並に将来に処する主旨に就て政府当局の意見を質したるに対して政府は遂に改造を断行するの決心なきが如くに見えたりと雖も我等の信ずる所である、我等内少しく外交当局の改造運動を憾へられしので、我輩は引続して其実現を期待してゐるのであるが一向に実れらしい改造を見ないのは何うしたことか。

欧洲戦争勃発以来我が国の外交事務著しく増加し、其の和快復後は頻々多事重大なものがある、之れ有外公館との間に於ける主復電並に交渉に激するも、戦前の一ケ年分は今日の一ケ月分に当るといふ、其他何に多忙であるかを知るべきではないか、国際聯盟の運用、新興国との使節交換、並に之れに伴ふ新事務、新機関の調査研究等外務省として為さるべからざる事は盛多い、然るに現在外務省の制度人員は曩より十五年前と大差なく、彼の臨時調査の一部あるも其人員も減少して殆んど旧に復せざるに等しい、之で完全に職務を尽せといふのは酷である、外務官吏が人に倍ふ毎に事務の渋滞を招き日曜も休めないといふのは形容でない、実際を知る我輩の感謝する所であるが偖し緊縮問題の看板としては寧ろ過酷であらう

玄海灘に身を投じた或る女教員の哀話

（十二）

悲氣な諦めの顏

私に罪があるでもあらうかその後二三日といふものは下宿にゐても學校へ出ても私はどうして菊枝さんを國へ歸さうかと、そのことばかり考へてゐました、下宿の主婦なども人の心も知らず遊々と朝鮮まで寢ねて來たものを無理に歸さないでも一度は双方の親たちが來合した仲だから一緒になつてやればなどと眞面目な顏をして私に諫めるのです、それぱかりか人の耳は早いもので、どうしてわかつたのか學校の友だちまでがその噂を聞き知つて私にからかふやうになりました、それだけなら未だしもとして驚いたのは國の父からの手紙でした

「菊枝さんがお前を連れて朝鮮へ行つて一人で殘してゐるといふ評判が高いがお前は何するつもりか、今朝も富田さんがわざ〳〵世間の評判が高いから詳しい事情を聞いてやれといつて來られたが……」

といふのです、私はその手紙を讀んで拿く呆然としました、世間といふものは勝手なもので、富田などは自分で仲人になつておきながら、菊枝さんがお前を連れて朝鮮へ行つてしまつたと聞くと、たつた一通の手紙を寄越したきりで後の始末をしやうともせず、世間の人と一所になつて私たちの噂をしてゐるだらう、仕方がない、斷然菊枝さんに歸つてもらふの外に途はない、私は恨だゝしさの餘り遂にさう心を極めてその夜一人の友だちに賴んで詳しい事情を話した上で菊枝さんの旅館へ行つてもらひました、友だちは歸つて來て

「多少時間はしたかも知れぬが君が會社の手前非常に困つてゐるからと暗すと暫らく考へてゐたがでは明日の船で鄕里へ歸るから君によろしく傳へてくれと云つたよ、涙一つこぼさずにね、しかし君、いゝ女ぢやないか、可哀さうに途中で海へでも飛こんだら何するんだ、僕だつたら何んな事情があつたつて源君にするぬ」

と笑ひながら話しました。私はそれを聞いてやつと安心ができました。

その翌日私は知らない風でゐるのもと思つて棧橋へ見おくりにゆきましたするど菊枝さんは赤い三等の切符を左の手に持つて舷梯を突きながら棧橋の入口のところに寂しさうに唯一人立つてゐました。

「荷物は？」と聞きますと

「小さい行李が一つありますけれども後から送つてもらふことにしました」と答へました。菊枝さんは船の中は氣使ふ、つぎは商賣の資金にする貯蓄しておく。尙面白いのは種々のものを買ふとある。これは何とはなしに思ひついた欲しいものを買ふ意味である。庭園や家を建るといふものも大分ある。

その他

◆嫁入道具を買ふ

といふものが三學年に四人もある。この時分から嫁入のことを考へてゐるものとみゐる。尙生花音樂を習ふ、裝飾品を買ふピアノを買ふなど女子に特異のものであらう。自動車に乘つて遊ぶといふのが三學年の女の子に三人ある

◆胎兒の性を人爲で動かすことが出來る時代が近づく

男の兒が欲しいときに女の兒が生れ、女の兒が欲しいときに男が生れたりすることは、これ神さまの思召でこれはかりはどうすることも出來ないとは昔から定まつた話であつたが、こゝに前テキサス大學の博物學教授で英國知名の生物學者ハックスレー教授はこの程英國オックスフオード大學で聲言をなし前記

△古來

からの傳說を打破し人爲で胎兒の性を如何やうともすることができる時代が近づいたと證明し、世界の視聽を驚かすに至つた、氏はこれにつき曰く予の實驗は主として小動物に就て行つたのであるがその結果は實に驚くべきもので且つ大なる可能性を表示してゐる、例へば胎兒を永く胎內におくことによつて生兒を男とも女ともすることができるに到るかも知れないのである。予は實驗を試み蛙の卵を普通の仕方にて孵化させたところ男女性約半々の蛙を得たが、同時に雌蛙から卵を取つてその孵化を三四日間延期し、その後始めて孵化作用を起さしめたところ八割から九割までの雌蛙を得たのである、即ち自然の孵化を人爲により遲らしめたことによつて男性兒の數を增加せしめ得たわけと云ふものである云々

◆花婿が九十九歲花嫁は六十一

ウイリアム・キオウラといふ本年とつて九十九歲の布哇土人は六十一歲の同じく土人の女ラカリア・ワヒネヌイを同伴して結婚のライセンスの下附を願出此程カワイアハオ敎會のアカナ牧師の司式にて目出度結婚式を擧行したが九十九歲の花婿と六十一の花嫁とはキユピツドの神の惡戲とはいへ餘り酷くはないか、布哇は愚か世界における人類結婚史のレコードを破りであらう

◆小學校生徒に就て左の問題を課した。

「あなたが、大金持になつたら、それをどうするためにつかうか」

答案の數は左の如くである

三學年	一七一	女兒
四學年	一九四	一八五
五學年	一七三	一六六
六學年	一六〇	一五五
計	六九八	六七一

答案の種類は極めて多いが、これを大別すると次の如くに分類し得ることができるのである

一、自己のために金を使用したき者

二、親族のために使用したきもの

◆成金になつたら小學校生徒の感想調査

三、社會および國家のために使用したきもの

男子では商賣または企業の資本とするものが最も多い。這は大阪のことでもある。その次は庭や家（別莊）などを建るといふもので

◆豪奢な生活は子供の心にも羨ましいものと見える。つぎには金庫へ入れる。貯蓄しておくものが多く。それに次では生活費をよくするといふものである。尙少數ではあるが衣服を買ふ、家主または地主になる、自動車に乘つてあそぶ、內に丁稚をおき自分は馬に乘る、美食して遊び暮すなどである、また金の掛圖を買ふなども振つてる。これ等は恐らく他の都市では得られぬ材料かも知れぬ。

女子の方は衣服を買ふといふものが著しく多い、こどもの時から女は衣服のことを思ひ煩ふものと見える。それに次では生活費をよくする必要の時

◆一週一回位の稽古に止めて

むき選擧後は四十男の手習ひながら毎日大努力を以て勉强するつもりだ、まづ近い內に第一回のお稽古を始めるよ云々

◆噂のあつた英語のお稽古を

この程をより始め〳〵やらの閑日月を見せてゐる、お師匠番はナップ老女史で來朝早々敎授を受ける筈であつたが議會召集前とて、いろ〳〵の支度を生じたため今日まで遲延して居り今回愈總選擧の大決戰を眼前にながめながら夫人令息とともに同じくお稽古にとりかゝることにしたのである、右について內相は語る「過日牧野博士の通譯で女史に會見したが

◆未だ稽古は始めない女史は

米國女子神學校に二十年間も校長として女子敎育に盡された人で、學識といひ人格といひ自分が師として敎を受くるに至極適當な人である、日本語は絕對に話されぬが、その方が却て勉强になつていゝと思ふ、暇さへあれば毎日でも稽古をしたいのであるが、なにしろ總選擧をひかへてゐるので、まあ選擧の濟むまでは

◆噂の稽古始め

夫人や令息と机を列べて

◆床次內相の忙中閑

日曜から守喪のない床次內相は議會解散以來一個選擧の總元締げに多忙を極めてゐる、殊に今日のやうに各地方の各派公認中立の候補者の顏觸れも漸次決定し選擧氣分が日を追ふて濃厚となつてきたので、その繁忙さは實に二つあつても足りない程なその中にあつて內相は愈〻

愈々英語の稽古始め

使ふ、つぎは商賣の資金にする貯蓄しておく。尙面白いのは種々のものを買ふとある。これは何とはなしに思ひついた欲しいものを買ふ意味である。庭園や家を建るといふものも大分ある。

その他

◆嫁入道具を買ふ

といふものが三學年に四人もある。この時分から嫁入のことを考へてゐるものとみゐる。尙生花音樂を習ふ、裝飾品を買ふピアノを買ふなど女子に特異のものであらう。自動車に乘つて遊ぶといふのが三學年の女の子に三人ある

◆胎兒の性を人爲で動かすことが出來る時代が近づく

男の兒が欲しいときに女の兒が生れ、女の兒が欲しいときに男が生れたりすることは、これ神さまの思召でこれはかりはどうすることも出來ないとは昔から定まつた話であつたが、こゝに前テキサス大學の博物學教授で英國知名の生物學者ハックスレー敎授はこの程英國オックスフオード大學で聲言をなし前記

△古來

からの傳說を打破し人爲で胎兒の性を如何やうともすることができる時代が近づいたと證明し、世界の視聽を驚かすに至つた、氏はこれにつき曰く予の實驗は主として小動物に就て行つたのであるがその結果は實に驚くべきもので且つ大なる可能性を表示してゐる、例へば胎兒を永く胎內におくことによつて生兒を男とも女ともすることができるに到るかも知れないのである。予は實驗を試み蛙の卵を普通の仕方にて孵化させたところ男女性約半々の蛙を得たが、同時に雌蛙から卵を取つてその孵化を三四日間延期し、その後始めて孵化作用を起さしめたところ八割から九割までの雌蛙を得たのである、即ち自然の孵化を人爲により遲らしめたことによつて男性兒の數を增加せしめ得たわけと云ふものである云々

◆小學校生徒に就て左の問題を課した。

「あなたが、大金持になつたら、それをどうするためにつかうか」

答案の數は左の如くである

三學年	一七一	女兒
四學年	一九四	一八五
五學年	一七三	一六六
六學年	一六〇	一五五
計	六九八	六七一

答案の種類は極めて多いが、これを大別すると次の如くに分類し得ることができるのである

一、自己のために金を使用したき者

二、親族のために使用したきもの

重要電報

▲墨國革命軍大勝利の報

（ソノラ州アグアプリエタ）アンヘル・フロレス將軍麾下の北軍ソノラ共和軍【革命軍】は國境シナロア州首府クリアカンに於て約三千五百名のカランサ政府軍を擊破し多數の政府軍を捕獲しクリアカン市を占領したりとの公報發せらる（延着）

▲前駐墨米國大使出兵を勸告

（華府）前駐墨米國大使レーン・ウイルソン氏は議會上院米國調査特別委員會に於て國の北緯二十二度迄出兵干涉するを可とすと語れり（二十二日）

▲支那米國實業練習生の渡米

（北京）支那教育及農商務省は米國の現代式實業練習の爲め多數の北京大學々生を米國商事會社に送るに決定せり（二十一日）

▲南支那地方叛逆軍隊の活動

（香港）南支那地方に於ける叛逆軍隊は國門西北方（向け進行しつゝあり廣州府附近諸地方にも叛逆の叛逆軍隊あり廣州府附近諸基督教會堂悉く破壞せられ叛軍本部として充用せられつゝあり（二十一日）

▲日本軍當局外交官無視

（東京）參謀本部の命令に依つて活動しつゝある山脇助德の日本軍事特使はセミョノフ將軍及其他の非過激派首領と親密なる關係を繼續し動もすれば日本外務當局當局者を無視して單獨行動に出でつゝありとの風說行はる「讀賣新聞」は日本軍の山脇助德及び其他四名利益誘導の爲め多數の金錢は一定せず無方針なるものゝ如し」と論せり（東京）山脇助德に關して外務當局者に依つて發行禁止を命ぜられたりとの報あり（延着）

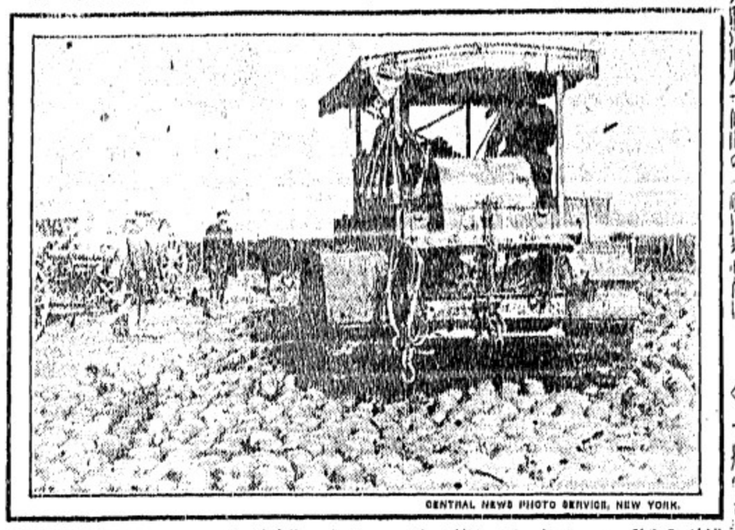
▲西班牙サンヂカリスト脅威

（マドリッド）サンヂカリストの過激者はビルバサに於ける雇主階級者本部を襲撃せんとの計畫ありしより雇主階級者は武裝當局に其保護を懇請したり或は市長ノーベラ氏は「政府は一定の方針なきものゝ如し」と論せり（マドリッド）サンヂカリストの過激者はビルバサに於ける雇主階級者本部を襲撃せんとの計畫ありしより雇主階級者は武裝當局に其保護を懇請したり或は市長ノーベラ氏は「政府は一定の方針なきものゝ如し」と論せり（マドリッド）サンヂカリストの過激者はビルバサに於ける雇主階級者本部を襲撃せんとの計畫ありしより雇主階級者は武裝當局に其保護を懇請したり或は市長ノーベラ氏は「政府は一定の方針なきものゝ如し」と論せり（マドリッド）サンヂカリストの過激者はビルバサに於ける雇主階級者本部を襲撃せんとの計畫ありしより雇主階級者は武裝當局に其保護を懇請したり或は市長ノーベラ氏は「政府は一定の方針なきものゝ如し」と論せり

▲米國大使は會議を傍聽

（華府）ワシントンに開催の聯合國會議に就て駐伊米國大使ヂョンソン氏に對し米國政府は論議に參加せずに單に公的觀測者として傍聽を爲すべしとの訓令を發したり（二十二日）

英國の勞働黨員三百名に對し用ひられつゝある器械



◎支那に於ける排日と我對策

健支那の排日に關して馬場平助氏は左の一文を故國にて寄せり（一）

支那に於ける排日運動の最も主なりしは昨年八九月の頃にして昨今は北京政府の煽動方針もあり稍下火となり唯だ廣東方面の一般心理に深く印刻せる事は想像以上にして僅に我と特別の利害關係を有する者の外は何れも大小の排日觀念を破しつゝあり故に排日思想の永續する筈なく從つて排日運動の發現を見るや否やに就ては他からざる注意を要すべしと雖も其の見解を異にせざる限り現狀の儘に置かば一時は做ふならんも之が思想の存續には相當根據を有し事に觸れ基の打撃甚大なるに從ひ漸次に後退の運動の發現を見るものと信ず

◇將來の經營策

然るに今やボイコットに遭遇し日本人單獨事業經營には或一部を除きては頗る不便利なるが故に之を避けんが爲め已むを得ず支那人を包容するの必要を感ずるに至るの間乃ち今後支那に事業を起さんとする者は決して支那人を度外視する能はざるべく勢經營地に於ける支那人の力を借り又は之を重用し邦人の手に經營困難のものは宜しく支那人に委し其監督者若くは扶助者として利害を共通に之が遂行に當らざる可らずヨシ然もざらんとするも得べからず此點よりせば排日運動は我に取り好教訓を與へ支那開發に處し一大進擾を促すものと云ふべく當面の小打撃は敢て悲觀するに足らず而して支那開發と經營に就ては往年大隈侯爵が米人の資本と邦人の頭腦とを合體して之を行ふべしとありしも既に今日は我資本と文化は敢て米人の援助を待つの必要なく更に一歩を進めて我資本と文化と智能とに對し支那人の特權と努力とを併用して支那開發の事業を行ふべく相互の理解を圖りて利害の共興を旺にし相共に繁榮せば自ら排日の思想を洗滌すべきなり支那に我經濟の根基を固めんとするに當り其基礎者を米人に擇ぶと支那人に選ぶとの利害得失は素より同日の論にあらず

◇一般實業家へ

實業家の最も痛とする所は排日運動よりする商業上の打撃甚大なるにて後退の永續するや否やに就ては他からざる注意を要すべしと雖も其の見解を異にせざる限り現狀の儘に置かば一時は做ふならんも之が思想の存續には相當根據を有し事に觸れ基の打撃甚大なるに從ひ漸次に後退の運動の發現を見るものと信ず

◇將來の經營策

然るに今やボイコットに遭遇し日本人單獨事業經營には或一部を除きては頗る不便利なるが故に之を避けんが爲め已むを得ず支那人を包容するの必要を感ずるに至るの間乃ち今後支那に事業を起さんとする者は決して支那人を度外視する能はざるべく勢經營地に於ける支那人の力を借り又は之を重用し邦人の手に經營困難のものは宜しく支那人に委し其監督者若くは扶助者として利害を共通に之が遂行に當らざる可らずヨシ然もざらんとするも得べからず此點よりせば排日運動は我に取り好教訓を與へ支那開發に處し一大進擾を促すものと云ふべく當面の小打撃は敢て悲觀するに足らず而して支那開發と經營に就ては往年大隈侯爵が米人の資本と邦人の頭腦とを合體して之を行ふべしとありしも既に今日は我資本と文化は敢て米人の援助を待つの必要なく更に一歩を進めて我資本と文化と智能とに對し支那人の特權と努力とを併用して支那開發の事業を行ふべく相互の理解を圖りて利害の共興を旺にし相共に繁榮せば自ら排日の思想を洗滌すべきなり支那に我經濟の根基を固めんとするに當り其基礎者を米人に擇ぶと支那人に選ぶとの利害得失は素より同日の論にあらず

◇排日觀念の由來

之が原因として擧るべきものは他なし從來日本が餘りに支那に隣接し同國に於ける邦人經營の事業は概ね苦力の外は支那人の力を借らず何れも日本人の手によりて遂行し得る關係上さなくとも支那人を使役し訓練し馴致するに功者ならざる邦人は諸外國人の如く支那人を重用せず此だしきは丁稚小僧に至る迄邦人なるや否やに就ては無く採擇せんとするものゝ如く支那人を重視し之と利害を共通にするの雅量を缺けるが爲め今日の如き場合に臨み我共助者として彼我融通の任に當らんとする者皆無なる所以なり若し之が英米人なりせば利害の共通に從て運動の存續には相當根據を有し事に觸れ基の打撃甚大なるに從ひ漸次に後退の運動の發現を見るものと信ず

州官林伐木問題の所產として加奈陀日本人山林業組合がある、疾うに無ければならないものが實際問題を痛感して漸く生れたのだ、が然し無いよりは好いにきまつて居る▲けれども好いと云ふのは今からの覺悟と理解と省察と運用とに依る、出來たから好いのだと一足飛に樂觀し得られる理由はない▲所謂山林問題が滿足に解決された場合にも組合の幹部は勞力を要する、其骨折は實は今から察せられるのだ▲希望は會員一同が勞働者としての自覺を有し其要望が働い幹部の行動となることにあるが現前の實際は幹部が萬事研究努力して會員を指導し啓發するを要するに相違ない其場合の會員の團體行動の能力如何はかなりの問題だ▲同時に幹部は自己の立場を全然勞働者の側に置かなければ意味を爲さぬ、實際はどんなものか、ボツスとしての考へが有產階級の配下を以て任じて行くのでは組合の發達する可能度は全然ない▲多くの邦人の通有性は少しの金が出來ると資本家氣質に鞍替することにある、伐木のボツスが若しも之だとすると將來は伐木就勞者の間から眞のリーダーを擧げる順序となりボツスは驅逐されるに違ひない、又其處まで行かなければ駄目、組合は好い、然し乍らボツス否幹部は徹頭徹尾勞働者の立場に目醒むるを要する、組合の運用は夫からの問題だ

自轉車

モナック特約販賣店

晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーア街角
電話シーモア四一三九エル

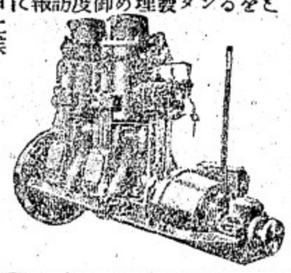
各種造船業
其他修繕一切の御用命に應ず
ビー・シー州ナーム
小川造船所
小川助太郎
S. OGAWA.
Namu. B. C.

加奈陀サン生命保險會社
晩市ヘスデングス街メイン街角
ローヤル銀行二階ルーム十二號
代理 水原事務所
事務用 シーモア三四四七
電話 自宅 ハイ一二一八エル

各專門醫紹介並に通辯
バウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

書籍、雜誌賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
內田支店
バウエル書店
晩市バウエル街二〇一

機械据付及修繕
○重油發動機
完全無缺として好評を得つゝある
スウヰンデン製ボリンデー式重油發動機の代理販賣を始め何卒御用命何度にても御下命を願ひ候
又は御一報次第詳細に御說明可申上候
○賣物一個シリンダー、捨式鑛發動機附屬品一切至急賣却したし
日本人部代理
金井格二
晩市西カドバ街六六
電話架設中



▲特製
かしわ餅
幷に
月刊雜誌書籍
バウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一

エンジン
エンタープライズ
エンジン代理店
西カドバ街三〇五 電話シー九一六八
305 Cordova St. W.

雜貨食料品
晩市バウエル街六〇六
(や)梶木彌太郎商店
電話ハイ二二五二

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
「新刊雜誌到着」
バウエル街三七五
內田書店
電話シー 一五八一

新米到着
豆腐粉
晩香坡市西第五街三二
丸野商店
同精米所
電話フエヤモント二一九七

◉男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

新荷到着
サカイ綢スタージョンソックスバーバー
幷に綢糸一切
オイルコート色々
ラバブーツ並に手袋類
晩香坡市アレキサンダー街二一〇番
松山商會
電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

和洋御菓子
晩市ダンレビー街一一〇
菓子商
林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

政宗會
營業幹事
信夫三郎

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビット・スペンサー
David Spencer Ltd

最新の玩具類
文房具一切
特等の化粧品
理髮機具
其他諸雜貨色々
最も大勉强を以て御用命に應ず可候に付御下命の程願上候
メーン街三三五
北川商店
北川松次郎
電話シ八九七六

和洋雜貨並に食料品
◎旅行にして品質選良配達迅速なるは本店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命仰付被下度候
西第二街一六一八
森田商店
森田源三郎
電話ベビュー二六七五

諸願屆代書及通辯
●日本行汽船切符取次販賣致候
●妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明、徵兵延期在留證明、出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五(大山商會內)
中山義一事務所
電話シーモア三五九五
自宅ハイ 三三〇七アール

◉大勉強◉
●鶴龜印白味噌飛切特約一手販賣
●最新流行のフランスカベ絹ウエス
●蒲團わた、仲入わた
●男女御子供樣用スエタ類一切
●絹地、木綿地等種々澤山あります
●日本米も御得意樣の御用命を御願ひ致します
晩香坡市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

●貴金屬、寶石各種、時計類
●時計修繕、金銀細工
此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ旁々御來店を願ひます
香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話 シーモア壹三五壹
自宅ハイ壹三七〇アール

オートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
天野運送舍
晩市バウエル街參壹壹。電話シー四二一九自宅ハイ一三八八L
▲各種ビーア卸し賣

●御披露の爲め大勉強
●春の身仕度は宮崎で
此度夏原さんが經營された雜貨部を讓り受け店內を修築し和洋雜貨品は何んな物でも取揃へてありますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、當分は御披露の印として格安に差し上げます
晩香坡市バウエル街三一九
(舊夏原商店)
宮崎商店
電話シーモア三二九〇
宮崎伊八

重要電報

▲日本財界動搖と合衆國

（市俄古）從來日本財界の動搖は小麥市場に輕微の影響を與へしのみなるが今回日本の大銀行一部の大破綻を受けツワール街にも大影響ありたりと報せらる當地本日コーンは一ブッシェル八仙四分の三に暴落し不安非常なるものあり

（華府）●●●

渦の底

武田鶯塘作

〔十七〕

挿繪　馬場染

潮亮一が「御飯の仕度をするから」と女將の強てとめるのを斷つて喜久本を出たときには、夜來の雨が滂沱と降りそゝがつて細い目が樂の悪く落つくした軒燈の柱から、さびしく街路を照して居た。

亮一は大きな罪でも犯したものゝやうに、佳來の人の眼を憚りながら銀座通二丁目迄來ると、何といふことはなしに電車の人となつた。一旦は下宿へ歸らうと思つたが、肥勇のことが考へられてもう一度喜久本へ引かへして行つてみたいやうな氣になつた。

「どうして俺は女將があれほど止めたのを、假令も食はずに歸つて來てしまつたらう。俺は悔はないにしても肥勇は腹が減つてゐることだらう。思へば悪い事をした。」

なぜか子供のやうな空想に耽りながら、乘換場所近く電車の來たときに不圖井口を肋ふてみやうと、北驛までの乘換切符を買らせた。

井口の右側に立つた亮一は、案内を乞ふさへ何となく後めいたやうな氣がしてならなかつた。呼鈴がベルの劍へ手を掛けては離したが、思ひきつて强く押すと、赭顏のでぶ〳〵とよく肥つた、豚のやうな下女が濕た手を前垂に拭き〳〵出てきた。

「井口君はお居でゝせうか？」

「アノ、たゞいま何方へかお出ましになりましたが……貴郎樣は何方さまで」

「田島です、奥さんは入らつしやいますか？」

「奥樣は居らつしやいますが、たゞ今お晩みになつていらッしやいます！」

この邸には亮一も屢ゝ來たことがあるので、下女は亮一を知つてゐるやうな氣がした。

「どこかお悪いんですか？」

「いゝえ、御病氣と申すではございませんが、昨晩遲くお歸りになりましたものですから」

一家の主婦が假令その前夜いかなることがあつたにもせよ、夫人が外出する後までも寢てゐるといふ一事は、あまりに剛毅な沙汰である、或は昨夜非口と口論でもして、不眞實をしてゐるのではあるまいかと思ふと、亮一は昨日井口から耳にした家庭の不和なども想像されて、どんな樣子か見てやりたいとも想つた。

「折角來んで居らつしやるところですが、井口君が居られないとすると、奥樣にお目にかゝつて行きたいですがね吸次でもらへませんか、田島です、田島亮一と仰しやれば御判りになる筈です！」

「少々お待ちあそばして……」

下女は一旦奥の方へ引かへして行つたが、やがてまたその肥つた體を見せると

「どうぞ、お通りあそばして、丁度只今お目覺になつたばかしでムいます」

こんなことを云ひながら亮一を應接間に案内して、鼻子の上に散らばつてゐる雀斑を化粧水なぞを丹づけると

「少々お手間がとれるかも判りませんが判らくどうぞ……」

と云ひさして出て行つてしまつた。

重ねられてある滿帳なぞを無意味に繙いてゐる内にも、昨夜のすべてが眼の底から湧み出て、雀卵の上に飾られてゐる井口の胸像が、肥勇にどこか似てゐるやうにも思はれゝば花瓶に生けられた菊の香りが肥勇の美しくとりあげた髮の香にも似てゐるやう、田島は女中が火を運んで來たり、茶をもつて來たりしたことすら夢のやうに迎へたり送つたりした氣もなかつた。

すべて一時間も玄關に淋しく待せたられたであらう、頭の振りが烈しく引かれたに氣がついて振かへると、井口の妻の芳子がニコやかに入つて來た。その面には一點憐みの曇りもなければ輕蔑で見たときよりは一層美しく、若やいで見られるのであつた。

「まア、田島さん、大變お待たせしましたわね、昨夜遲く歸つて來たもんですから……貴郎昨夜は御馳走だつたつて云ふぢやありませんか！」

から云つて芳子は椅子に腰を下した

晩香坡日本人
客自動車案内

朝日客自動車
電話シー三〇六四
江口壽八
夜間シー三六七八エル
岡本長一
夜間ハイランド一〇二一エル
バウエル街三四一

千葉客自動車
電話シー八八三
千葉龜吉
メイン街二〇六
クインス洋食店内

松下客自動車
電話シー參參參七
松下彌平
バウエル街二三五

長野客自動車
電話シー二三三七
長野靜夫
アレキサンダー街二六七

村田客自動車
電話シー四九八〇
木下雷助
夜間ハイランド二六三一エル
出口幸次郎
夜間シー三七六五アール
鹿子木晉
バウエル街三六五

高田客自動車
電話シー七八〇四
高田義孝
バウエル街三〇七
中川裏物店内

日本客自動車
營夜シー參貳五七
若松榮太郎
ゴーア街壹貳參

上田タキシ
電話シーモア四〇三一
間夜ハイ二八八一エル
上田惣吉
バウエル街二六一(一)カ内

パウエルタキシ
電話シー二九七四
三隅清次郎
夜分シー三六五
バウエル街三一八

山下タキシ
電話シー二〇二八
ハームシー九三五八
山下新太郎
ゴーア街貳〇五
金融社隣

追々と暖かく成りましたから男女御子供さん方の御好になる體裁の善い靴が澤山到着しましたから是非々々

新荷到着 夏靴

晩市バウエル街三四五

名畑靴店

電話シーモア七八一九

御手輕料理
うどん
そば
バウエル街參參參
山科
電話シー一七七九

いなりすし
並に御めし
にこく
バウエル街二四六
電話シー三四五五

▲會席御料理
仕出し並に壽し
晩市アレキサンダー街三六二
田端商會二階
吉野
電話シーモア一二五六

安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業
なにしみの
あしべ屋
メーン街二三七
村田プレス屋隣
電話シーモア八六九五

△會席御料理
並にめし
バウエル街二六一
一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三一

すしもち
ダンレビー街一三九
八千代
電話シー四三五七
岩田兵太郎

御料理めしやはうゑん
バウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人
林善次郎
電話シーモア三八二七

各種タイヤ修繕
ラバーブーツ修繕
殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候
晩市メーン街一五五五
メーン
タイヤ修繕所
高芝
電話フエヤモント一一七二

男女洋服仕立並プレス
各種レンコート販賣
晩市メーン街二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

和洋雜貨
食料品一切
晩市バウエル街五六八
鳴瀨商店
電話ハイ九〇四

石炭販賣
晩市バウエル街六〇六
二階二十八九號室
山田事務所
電話ハイランド九九二

リスエ
ISOMURA 磯村藥舖 YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九

▲金銀細工 婦人用裝飾品
晩市メーン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三

時計修繕
貴金屬寶石類

御旅館
レアサキ街一ダン
三五八
ハ二八五エ〇ル
電
果物煙草
キヤデン
バ七〇三街ルエウ
電話シー七八〇
四〇
中川商店

妻子呼寄願書代書
徵兵延期願
諸請負口周旋
民刑事訴訟手續
地所賣買登記公證
對白人通辯一切
晩市ゴーア街一二八
交遊倶樂部
電話シーモア四一四五

新調
男女、小兒勞働用靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二

新調
晩市バウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

室内清潔各室湯水の設備あり
バウエル街三六六
サン・ルームス
塚本正人
電話シーモア八四六九

大工道具一切
晩市バウエル街三四六
秋山金物店
電話シーモア七五五四
自宅ルエ九六六一イー

各種靴製造販賣修繕
晩市バウエル街三三八
電シー三六九
加藤靴店
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
メーン街二三四
電話シーモア八八七一
加藤靴店

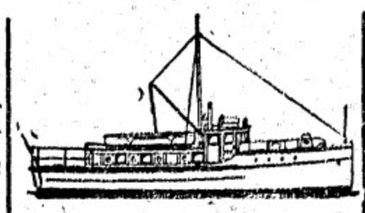
和洋食料品
煙草果物類
パイプ類 象牙 水牛
パイプ類は御賣致しますから多少に拘らず御注文下さい
ブロードウエー五三七
名倉商店

荷物自動車
御用の節はシーモア一一七五を御呼被下度候
アレキサンダー街二三一
奥津運送舍

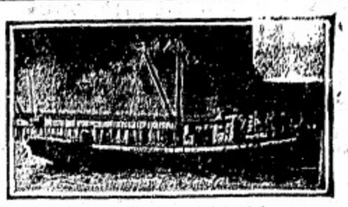
譲受廣告

私義從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應じ居り候處今般永久的基礎の下に業務頻繁の必要上サンセット・シップヤード(松九造船所)を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間益々御愛顧の程期上度此段廣告候也

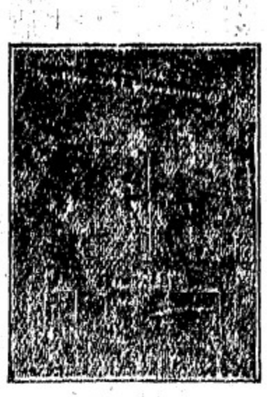
晩市バウエル街壹三五五
谷川造船所
主任 谷川榮藏
電話ハイランド四四五



新造船各種修繕
迅速確實丁寧安價は本所の特色なり
晩市ヂョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文治
電話シーモア三一八九



E TANIKAWA
1355 Powell St. - Vancouver, B. C.



ヴイクトリア市
フイスガード街八一〇
大澤旅館
大澤林之助
(郵函三八八電話九六四)

男物一切
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切
●肉類 ●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らずお屆け可申候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

上等加州米
新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
紀の國屋商店
晩市東カドヴア街一五一(電話シーモア六八三)

左記の場所に欠員が有ります
東部トロント(木場組)五名 トロント(鎗谷組)十六名 トロント(横山組)十名
西部レバスク(高橋組)二名 ノースベー(江木組)二名 ストニークリキ(セクション)一名
ギヤング増員
後藤組 淺野組 二十五名(シービーアール)西尾組 二十名(ケージイアール)下村組
晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Avenue Vancouver, B. C.
ウイニペッグ(榎岡組)六名 カーシヤ(塚本組)四名 シユライバー(成石組)三名 ウインザー(新設)三十名

●内務省免許
産婆 杉の原 幸
電話ハイ二四四二 晩市バウエル街五六八 黒岩病院前
●内務省免許
産婆 田邊よし子
晩市バウエル街二〇三 電話シーモア一五〇六エル
不在の節はシー九二九四へ
●内務省免許
産婆 立石哲子
バウエル街三九六日加隈醫院内 電話シーモア八〇八八
●内務省免許
産婆 西澤すみ子
電話シーモア一〇七一 晩市バウエル街三一〇 若し不在の節はシー八五三〇 西澤自轉車店におかけ下さい
●助産の御依頼に應ず
産婆 大澤もと
電話シー四一五四ノール
●産婆 鶴田えい
晩香坡市バウエル街二五九 電話シーモア五九〇〇
●産婆 青木洋服店
電話シー六七三四エル
●御料理
御好み次第
晩香坡市 千鳥
電話シーモア二六九九
●豊夜撮影
メーン街二〇四 メーン寫眞館
電話シー三六一八
●水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの事は早くて極安く致しますから何卒用命付られ度候
東(スタングス街二三九〇 ダブリュー ブラウン
電話シーモア七七 W. A. BROWN
●男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス メーン街二三八 青木洋服店
電話シー六七三四エル
P.O. B. 45 Port Essington, B.C.
●和洋雜貨食料品
ポートエシングトン 東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六

●西洋風呂
●散髪
●西洋洗濯
西カドバ街六三 電話シーモア四六六五
北川床
營業項目
○新古繪葉書 同 一五七
○洋服洗濯 同 一七〇
○射的場 珈琲 同 一六
○果物類一式 球場、飲料水 同 一六八
○理髪、煙草
電話シー二三八〇 鎌田商會
◎スタージョン
◎◎マグロ
◎◎其他魚類一切
◎◎青物
◎◎かまぼこ
バウエル街一六二 田中六彌
電話シーモア五六六二
婦人、子供衆衣類 切地色々到着いたしました
晩市メイン街一三六 (モントリオル銀行北隣) 上田とも
●貸ルーム
●和洋雜貨食料品
ニューウエントミンスター市 コロンビア街八三七の八三九 西口商店
電話 自宅一一一 六一四五アール
◎果物 タバコ ソフトドリンク
晩市バウエル街五八一 電話ハイ一七三二オー 上野商店
●廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇 電話シー一六一七 (郵函一二六七) 佐藤茂平
●めし
●◎天ぷら
其他御料理 ダンレビー街一三三 電話ハイランド六九一 あらたま
●英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校
●各種請負
(建築並に修繕 内外有材販賣 不神の調製) バウエル街五四三 電話ハイ五八七エル 高橋 黛吉
●浦鉾系こん製造 卸小うり
晩市ガンレビー街一〇七 電話シー四一 板熊
●メープルルームス
室内潤滑、最新式 晩市バウエル街三九一 平井榮藏
電話シー三六七八エル

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九 江畑商店
電話シーモア三八九五
●雜貨食料品 たばこ果物 ソフト、ドリンク
晩市バウエル街三〇〇 電話シーモア三七一四サー 濱中商店
●洋服洗濯
並にプレス染物 アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇 晩市キーフアー街七二一 中塚幸次
●御旅館
電話シー七九五八 晩市西カドバ街七五 菊地屋
米田由松
●繪畫製作
キャンビー街三一三ドミニオンビルヂング隣 インペリアル美術社
電話シー八五一三
●こうじ製造
卸小賣(こうじ)のもと有り バウエル街四六九 日の出
電話ハイ二二六九

●日本美術品
晩市グランビル街六七三 盛本商會本店
電話シーモア六四一〇 西へ(スタングス街五七 支店ウッドワードより三軒東)
△洋菓子一切
△ウエデングケーキ
△お祝ケーキ メーン街二四一九 電話フエアモント五八八
西へスタングス街一四 電話シーモア八〇六六
グランビル街九三二 グランビル街八二四 支店 電話シーモア八七二三
グランビル街一一一 デビー街一一一 自宅電話シーモア五三二五アール
美府ガバメント街一三五 支店 電話四七七二
●雜貨食料品 たばこ果物 ソフト、ドリンク
晩市バウエル街三〇〇 電話シーモア三七一四サー 濱中商店
●洋服洗濯
並にプレス染物 アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇 晩市キーフアー街七二一 中塚幸次
●御旅館
晩市西カドバ街七五 電話シー九五八 菊地屋
米田由松
●繪畫製作
キャンビー街三一三ドミニオンビルヂング隣 インペリアル美術社
電話シー八五一三
●こうじ製造
卸小賣(こうじ)のもと有り バウエル街四六九 日の出
電話ハイ二二六九

●迅速と叮嚀は
●弊社の特色
落合商店内 通運社
主任 奥澤滋次郎
晩香坡市メイン街一八七
電話シーモア六七三四エル
●新荷着 新鮮確実
バウエル街五二三 西村商店
電話ハイランド一三七五 西村重太郎
●自動車運送
日の出こうじ屋自宅ベビュー三三七アール 西村三次郎
電話ハイ二二六九
●菓子製造、卸、小賣
バウエル街三九イー 横山菓子店
電話シーモア六九四一
●電話シー参四貳參
自宅電話シー二四七七
●一般荷受並に往復
ステツストン晩香坡市 税關手續代理事務
晩市バウエル街五五八 日本運送社
申込所 ステブストン 電話ハイ三九四 電話六二

●洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉強による
流行の生地 色合 柄行 スタイル
を是非御覽下さい
服形切地販賣部
◎ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン(形)を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までで御座います
晩香坡市バウエル街三九七 電話シー三八四三 高田洋服店
洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉強による
流行の生地 色合 柄行 スタイル
を是非御覽下さい
服形切地販賣部
◎ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン(形)を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までで御座います
晩香坡市バウエル街三九七 電話シー三八四三 高田洋服店

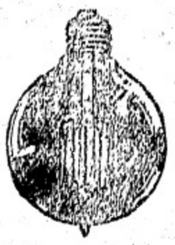
弊社にはフルーツ店、雜貨店、ルーミング、農業地、及び市内家屋等種々なる店の貨物あれば何卒御來社下さい出來得る限りの親切と確實とを旨とし御世話致します
◎增給增員至急募集オーシャンフオールス製紙會社就働無料周旋所
●公認 奥村事務所
主任 奥村 繁彦 水谷儀一郎
晚市バウエル街參參貳 電話シーモア六四六七
●ビーア
○ワイン卸賣
晚市バウエル街五五八 ベレー商會
電話ハイランド三八四 三九四 田湯自宅——五六三アール

■和洋雜貨食料品一切■
▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルパート市フルトン街六五〇 エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎——上手米市 電話五九七——郵函五一三
●和洋食料品商
バウエル街二〇五 下村商店
電話シーモア三三九三
◎春が來た春衣を召せシイズンに適應したスタイルに御新調致します
東へスタングス街二百五十三 鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

手打うどん そば
干うどん そうめん 燒麩製造卸賣
晚香坡市ダフリン街一七四 電話フエヤモント一四〇六 中村製麺所

▲御手輕料理
バウエル街二五一 柳川めしや
電話シーモア三一一三
晚市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電話ハイランド一〇二エル 晚市東カドバ街五一一
▲カドバルームス
電話ハイランド二三六
■夏着
大勉強
晚香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七
▲木材輸出商
プリンセス街三三五 花月事務所
電話ハイ一四五 335 Princess Ave. Vancouver, B. C.

▲高等旅館▼
シテー。ホテル
酒潔な客間が百あります 田川 薫 山延 泰 北川 善信
電シー四八四四オー・二三九
●御婦人及び子供さんの洋服を格安勉強し仕事も極く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申します
アレキサンダー街五一〇 婦人洋服縫所 入澤きよ
和洋雜貨食料品
晚市西第二街一六五八 電話荏三〇一 イーバンドソン街 郵函五號 西村初商店
電話シー五九〇〇 アレサンダー街五〇〇 自宅 電話ハイランド 西村初支店
●生魚●青物
●かまぼこ 製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晚市バウエル街三三三 前川魚店
前川 三之助 電話シーモア三七八二

▲荷物並に煙草、菓子、果物類 自動車
バウエル街二四三 電話シー九四一九

平松
電氣品一切販賣 ガス水バイプ備付 並に修繕

塩せんべい かきもち 製造 卸小賣
多少に係らず御用命被下たく願上候 ダンレビー街一三
集榮堂 鈴木八十松
電話シーモア四三五七

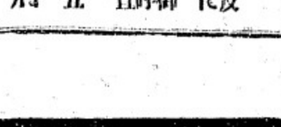
貴金屬寶石類 新西院市コロムビヤ街八〇九
金銀時計並修繕 和洋美術雜貨
電話一〇六九エー 中村時計商會
店主 中村助次郎

●新荷着
サカイ網
ヘレンギルネツツ
今回スコットランドから着荷しました窓切れにならぬ中早く御注文下さい
晚市ビーチ——街五〇〇(タツー建築)
クロフオード・スチユアート
代理者 ジエー・エス・テート
電話 シーモア 五五五
●内外雜貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
晚市バウエル街二四三 電話シーモア七九七一
サン商會
主任 福永周一

■春の洋服を新調するには今が最も喜ろしい時期です
晚香坡市バウエル街三五五 多田洋服店
電話シーモア八〇三五

△所傷△腫物△節痛△挫竹△ルイレキ
△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晚香坡市カントン街四 廣濟堂
外科專門醫師 林弼臣
●高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒繼續御光來の程希上候
晚市バウエル街二三七 新北京
電話シーモア五七七四

自動車に要する總てゞある
先づ熱慮しなさい、自動車に何と何とを使用して居るかをして特に今回改良されたる
最新のフオードをデキソンから買はれたならば是以上に不足がありますか、それには
電燈も點きセルフスターターも附屬して居ます
諸君が尚若し此以上に望む所があるとすればそれは何でしやうか只特別の高價と月又年と續いて要する多大の費用のみです吾々は保證しますデキソンのニューフオードに最上の滿足を得る事を吾々の確約室に御入來下さつて御一覽下さい御込も最も容易です
デキソンモータース
電話シーモア一七三一 一七四
DIXON MOTORS, LTD.
1291 Granville St. Cor. Drake
Vancouver, B. C.


●煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ鄭寧
ヘスチングス街四三五 ウエスト モリス煙草店
電話シーモア八六五

△旅館諸類周手續 △代理業
△各種炭沙事件 △請負業
△汽船切符取扱 △事業投資
晚市バウエル街三三六 大中事務所
電話シーモア四一五四エル

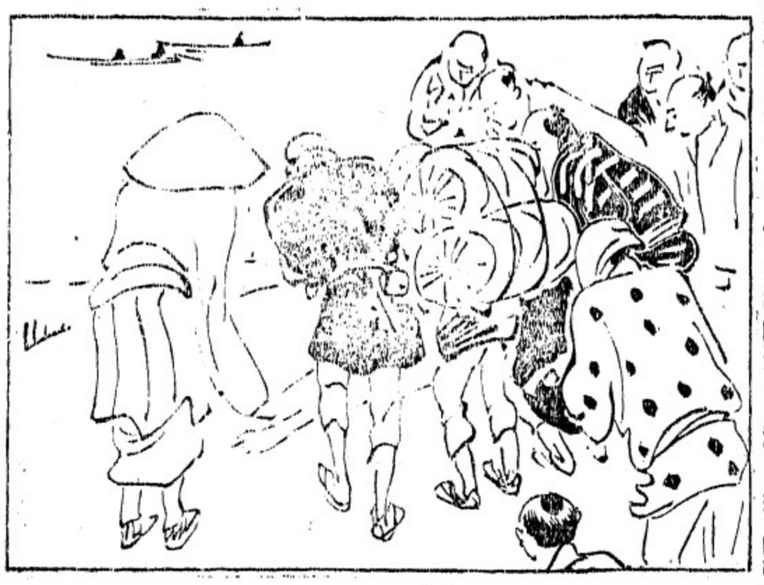
和洋雜貨食料品
晚市バウエル街四三三 福井商店
電話ハイ七一二 福井旅館

婆政三組盃

〔六十〕　悟道軒圓玉口演

秘密の發覺

藤吉郎甲斐守は暇乞を賜りに行つた幸吉が、もう歸つて來るかと待つて居ましたが、二三日經つても音沙汰がございません、スルと第四日目に山島の牛屋の順木へ漂着した死體は、年齒二十四五、色白の小柄な男で、著ツ切體であつたといふ風説が出ました、是れは町奉行から檢視に立つた者が調べて來て發表した所面、人相骨柄が何うも幸吉に違ひない、偖ては幸吉殺されたかと、驚愕千萬、確に此の死體は幸吉と思ふが、何うして恁ういふ事になつたかと、愈〻探偵をいたしました、



なりました、實に酷い話があるもので、個々人間に生れて來て、人間の取扱ひをされぬとは藁の葬千萬、明治初年に磯多の種を蝕し半民に加へましたが、その時全國に十二萬人あつたといふソコで半民には加へたやうなもの、、即に新の字を冠せて新半民といふ、政府も餘程善しかつたと見えて、新しい半民を拵へた、今日は新の字を取つてしまひ、只の半民でございますが、實に今から考へると妙な話、今日は寢た半民は新先生に壓倒されて、向ふの方が威張が宜くなつて來ました、此の鈴木藤吉郎なども前にも申し上げた通り豪い人物、今日ならば大したものでございませう、然し幕府時代は身分を僞つたといふ罪で斯くの如き偉い人物も法に觸れるやうな事になります、今も身分を僞れば刑法には觸れますが、幕府時代は寧ろ當然なことはございません

此の鈴木藤吉郎は何者の子で、何うして吟味與力までに昇進したか、その經路にはいと〻哀れな御話がございますが、それは次席に申し上けると致しませう。

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒鋸　弊店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい　晩市アレキサンダー街三〇九　エムサーサルソン鐵工場　電話シーモア二五八七

すしのだいもかけうどんけいらん　バウエル街二三四（サン商會裏）　丸福　電話シー三八七五

請負業　メーン街バウエル街角　日本勸業社　井手上市郎　電話シーモア三八〇四

鮮魚卸賣　弊店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候　ゴーア街ウオーフ　磯貝魚店　電話シーモア二〇七

いなりすし其他色々天ぷら、しるこ、うどん　晩市バウエル街四二一　喜らく　電話ハイ一〇一八

今般私共キング旅館を讓受け各室共改良を加へ清潔丁寧精々御客樣の御便利相圖候間御來晩の節は是非御投宿相成度願上候　晩市バウエル街三二六　電話架設中　キング旅館　赤江繁太郎　志村悅治

治療時間　自午前九時至午後六時　但火曜及土曜日午後八時迄　日曜及祭日休業　メイン、ヘースチング街　ローヤル銀行二階　歯科醫院　電話シー九四四六　ステヴストン藥舗二階　右出張所　月、水、金曜　バウエル街三四六　影山河邊　歯科醫院　電話シー三六三七　野村中島敎立

メーン　村田　プレス　中島　九三二街メーン　九九七アモーシ話電

●胃腸病の死者廿一萬四千二百餘人

（全死者ノ三分ノ一）

右ハ大正六年度ニ於ケル國ニ於テ胃腸病ニテ死亡セシ人數デアリマスガコレニ見ルモ如何ニ胃腸病ノ恐ルヘキカヲ召上ガレ如何ナル頑固ナル胃腸病ニテモ治リマス先ズ身體ノ健康活動ヲ欲スル御方ハ常ニ

■胃腸　ヲ健全ニナサルニ限リマス、少シニラモ胃腸ノ御惡イ御方ハ

■タラコン湯、タラコン散　各壹弗貳拾仙　今スグ右ノイズレカヲ召上ガレ如何ナル頑固ナル胃腸病ニテモ治リマス

■タカヂアスターゼ　水藥、散藥、錠劑各種　一般胃腸疾患、胃酸過多、消化不良ニ繃發スル諸症、消化ノ催進ニヨリ治癒ヲ促スベキ諸症ニ對シ卓効ヲ奏スル消化素ナリ

■すじ一切の妙藥　七十仙、一弗四十仙　すじ一切ノ良藥ニシテ脚氣、リウマチス、血氣、中風、風毒、疝氣、疝癪等凡テすじヨリ生ジタル諸症ニ効アリ

■精製別府溫泉湯の花　七日分七十五仙　夫れは公認御定めの御條目によると、磯多二人と町人一人といたしてある、然らば其方配下の者一人殺されたるのみにては、町人一人を下手人として濟出す譯にはならぬ、依つて今一人濟出して山の宿の町人共に縛させ、然うして一人の下手人を伴れて參れ、判つたか」「ハイ有難う御座います」で內へ

本品ハ精淨無比ノ溫泉原料ニシテリウマチス、疝氣、疝癪、筋痛、胃腸、子宮、血の道、梅毒、胎毒、汗毋其他皮膚病、慢性諸病、病氣快復期等ニ卓効アリ

●御藥酒　サフラン酒　日々過激な働きをなさる、御方又常に御弱き御方は本藥の少量づゝを御用ひなさらば精力旺盛となり精神も爽快となり殊に御婦人の血の道の病氣には不思議に効能ある靈藥でありますす

晩市バウエル街三三二　電話シー一三三五　新見藥舖　Tel. S. 1335　331 Powell St. Vancouver, B.C.

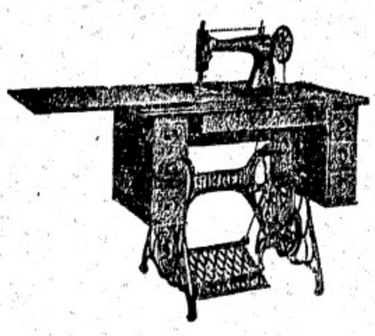
各國高名かぜくすり　●尚積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す　藥用葡萄酒日本人部　一手販賣特約店　近藤藥店　TeL S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B. C.

■商業家諸君！　試みに諸君の所で秤器の不完全の爲め僅か半オンス宛を損するにしたら結果は如何でしやうか　一弗の商品の中七拾五仙は間屋に支拂ひ貳拾五仙の利益の中經常費として約拾八仙を要しますすると純利益金としては七仙です　で一片に半オンス宛の損失はその中の三仙强を消失しますす半斤に半オンスを損するとしたら六仙四分ノ一を消失しますす四分ノ一に半オンスを損失するとしたら一弗の品を賣つて五仙半の損失となりますす　僅少量の毎日經續する事が如何に絶大の決果を生ずるかを御考へなさい　吾々の正確な秤量器は此七仙の純益を保護します　ダブリュー　ワルター　イー　商會　晩市ワタ一街五四

○大賣り出し　□見よ〳〵弊店の勉强振りを　△千九百二十年式コースター附　△最新式輕裝自轉車各種

◎市内にて御買ひ求めの方には六ケ月以内に若し破損したら何時にでも無料にて修繕しますす　◎地方より御注文の方には破損より御注文の方には破損の時必要なる附屬品及び豫備品をも添へ荷造りは堅牢に確實に御屆け致しますす　◎日本へ御送りになる人又は御持方には地方の人と同じ樣に豫備品其他必要の品を添へオーフン迄御送り致しますす　◎價格は他の店に比べ決して高く賣りませんす、當店は薄利多賣は當店の主義ですから安心して御注文下さい　◎修繕は迅速にして丁寧なるは當店の特色です

○自轉車及びモーターサイクル附屬品一切　御子供用車類一切　御一報次第見本御送附申上ます　晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）　ターメー自轉車商會　西澤與惣松



●最新式シンガーミシン　●壽音機各種レコード　●ナショナルキャッシレヂスター　●和洋樂器乳母車玩具類　ミシン壽音器レコード目錄無代進呈す　▲修繕丁寧迅速　晩市バウエル街三六二　日加商會　柳澤元仁　堀内眞廣　電話シーモア二四六〇

迅速確實　スタプストン及び晩香坡間の荷物を運搬する時は「ミカド」通運社に委かするに限る　左記の所へ御申越を乞ム　晩市バウエル街三〇一　大正堂藥舖内　電話シーモア三三八　スタプストン藥店二階　ミカド通運社　電話　二

●電氣仕事●　電氣修繕並取附　電氣品一切賣販　御一報次第何時にても御用命に應じ可候　バウエル街三五五　松原電氣店　電話シーモア八〇三五　松原義一

御手輕料理　●すし、飯、洋食　特に洋食のパーラーをも致しますから御用命の程願上げますす　メーン街二〇六日英商會の裏　いさみ洋食店　電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲ざうに▲茶碗むし▲小田まき▲丼物一切　バウエル街二五〇　天狗　錦田秀子　電話シーモア三五三八

▲うどん、そば、めし　バウエル街三四七　七福飯屋　荒木　電話シーモア二三八

御めし、うどん、そば　▽並に會席御料理仕出し　バウエル街二六四　電話シー四三九八　万〇

大工　重上井　圓島野　「電話ハイ五三六エル」　晩市東カドバ街六四三

△食料品　晩香坡市メイン街二〇八　三井商店　電話シーモア二五五七

御旅館　●ルーム●清潔切叮寧　バウエル街三五八　電話シー三八エル　戎屋旅館　竹内常吉

御料理　晩市メーン街一一六　梅香　電話シーモア四三六二エル

▲ギヤスリン　自動車用各種　油並に附屬品　タイヤ修繕　ゴーア街二三二

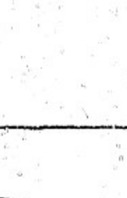
B.C ヲート　電話シー二〇二八　メーンルームス　室内清潔取扱叮嚀　晩市メーン街二一七　井上周吉

●和洋雜貨食料品　晩市バウエル街二三八　渡邊商店　電話シー三九九　江畑運送社

和洋雜貨食料品　晩市東ヘースチング街七六一　末廣兄弟商會　電話ハイ二〇〇R

●日本行ビクトリア出帆廣告　晩香坡より御乘船の方には晩香坡美府間無料にて汽船切符差上候　日本三等賃金小型船四十三弗五十仙　但し大型船四十七弗五十仙　晩市美府間汽船切符呈上　切符取次店　晩市　是永商會　日加貯蓄會　安野商會　日加川運送會社　大田竹二郎　美府　永野商會　檜伏商

大阪商船會社汽船　晩市代理店　C.Gardner Johnson Co.　ビクトリア出帆廣告　ビクトリア代理店　R. P. Rithet Co.



しかご丸　四月　廿四日午後　あらびあ丸　五月　廿二日午後　まにら丸　六月　五日後

日本郵船會社　バンクーバー　ヴイクトリア　シアトル　支店　同社代理店　大北鐵道會社

伏見丸　五月　三日午後　香取丸　五月　廿五日午後　諏訪丸　六月　十六日後

晩香坡より御乘船の方には晩香坡美府間無料にて汽船切符差上候　以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なく且つ一大特色に有之候

T. MAIKAWA　369 Powell St.　Vancouver, B. C.

■なんでもある店　當店には和洋男女御雜貨品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ勞々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランクシユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります　●和洋食料品一切　晩香坡市バウエル街三六九　前川商店　電話シーモア三七貳壹

御化粧品はハイカラ　ものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい　晩香坡市バウエル街三〇一　内外諸賣藥化粧品　大正堂藥舖　（電話シーモア三三八）

一新流行一

◆春向き　御婦人用　オーバコート、ハツトスカーツ　メデウエストアンダーウエヤ　◆夏向き　男女子供用　木綿スーツ　絹並三木綿ドレス　帽子　ヤケツ　靴　其他きれ地　◆バーゲンテーブル　○バーゲンテーブルに出して有りますから特別の御買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で遊ばして御自由に御覽を願ひますす　バウエル街三八二

渋谷高店　電話シーモア六三六二